



Componentes de Automoción
Fagor Ederlan, S. Coop.

ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº albarán : 80570877
Del/Note Nb: 2000
Fecha Exp : 07.03.2023
Fecha rec: ..
Del. Date

Proveedor / Supplier
Código: 91000014
Dirección: Polígono Kataide
Población: Mondragon 20500
City :
País : España

Transportista/Carrier Transport number:332139
Razón social : IKW WALTER Internationale
Short name :
Matrícula : 9931JLD
Plate Nb :
Remorque : QAMD269
Remoc.plate :
Unidad transporte: Transp. ind.p. carr.
Del Unit.

Destino / To
Cliente : Magna PT S.p.A.
Customer: 70026
Dirección: Italia
Del.address: Via dei Ciclamini, 4
Puerto de descarga: Unloading point :
Puesto de consumo : 14249
Point of consumption :

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad		Unidad	Embalaje			Nº. Pedido Order Nbr.	Rec. Doc.	Observaciones Comments
		Quantity Delivered	Quantity Received		Package Reference	Bultos Box	Etiqueta Label			
2510630104	CARTER EMBRAGUE 251031 180336 740 50125 32217 KUEHN+MAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 30 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: Quantità imballi: Conformità alle schede di imballaggio: ☒ NO Data controllo: 10/3/23 Firma: <i>kuq</i>	30		PZA	TBA-501494 TBA-501712	001 006	20926380/20926380	30	550004318501	
Peso netto total : 335,670 kg		Peso bruto total : 399,870		Nº total de palets o contenedores: 001						
Total net weight:		Total brut weight:		Total Nbr.of palets or containers:						

Verifica su qualità e quantità

10 MAR 2023

KUEHN+MAGEL S.r.l.

Via dei Chianinelli, Strada 70026 Modugno (BA)

10 MAR 2023
"FAGOR con riserva di verifica su qualità e quantità"
KUEHN+MAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, 4 - 70026 Modugno (BA)

Observaciones:
Comments :
A
u

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado para su correcta gestión ambiental será el poseedor final.
Responsability for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

Proveedor / Supplier
Recepcion / Receiver
Conforme / Assigned
Almacén / Warehouse
Transportista / Carrier
Fagor Ederlan S. Coop.

1 Cargador contractual (CIF, nombre, domicilio) / Chargeur (TVA, nom, domicile) / Contractual charger (VAT, name, address)
Fagor Ederlan Koop. E.
 Torrebaso Pasealekua, 7
 20540 - ESKORIATZA (Gipuzkoa)
 NIF: E-20025292

CARTA DE PORTE INTERNACIONAL
 LETTRE DE VOYAGE INTERNATIONALE
 INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE



Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria, al Convenio sobre el Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR).

Ce transport est soumis, non obstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).

This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).

DOCUMENTO DE CONTROL
 CARTA DE PORTE

Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria al convenio sobre el contrato de transportes, según la orden FOM/2861/2012 de 13 de Diciembre de 2012, entrada en vigor el 05/07/2013 y/o modificaciones posteriores de la orden.

2 Consignatario (CIF, nombre, domicilio) / Destinataire (TVA nom, domicile) / Consignee (VAT, name, address)

Magma PT S.P.A.
Modugno Bari 70026
Italia

3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país)
 Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays)
 Place of delivery of the goods (place, country)

Modugno - Bari - Italia

4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha)
 Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date)
 Place and date of taking over of goods (place, country, date)

07-03-23
Amorak - Guipúzcoa - España

5 Documentos anexos / Documents annexes / Attached documents

6 Marcas y números
 Marques et numéros
 Marks and numbers

7 Número de bultos
 Nombre de colis
 Number of packages

8 Clase de embalaje
 Mode d'emballage
 Type of package

9 Naturaleza de la mercancía
 Nature de la marchandise
 Nature of goods

10 N° estadístico
 N° statistique
 Statistical number

11 Peso bruto kg.
 Poids brut, kg.
 Gross weight in kg.

12 Volumen m3
 Cubage m3
 Volume in m3

40 cont. para auto

11.190

PALETS/PALETTES
 CARGADOS POR EL REMITENTE
 CHARGÉS CHEZ L'EXPÉDITEUR

REMESAS AL REMITENTE
 REMISES À L'EXPÉDITEUR

ENTREGADOS AL DESTINATARIO
 LIVRÉS AU DESTINATAIRE

DEVUELTOS POR EL DESTINATARIO
 RENDUS PAR LE DESTINATAIRE

NO DEVUELTOS, A RECOGER
 NON RENDUS, À REPRENDRE

MERCANCIAS PELIGROSAS
 SI NO

TRANSPORTE CON TEMPERATURA CONTROLADA
 SI NO

(ADR*) CLASE

Classe
 Class

Chiffre
 Number

Lettre
 Letter

(ADR*) Documentos anexos y/o precisiones concretas:

13 Instrucciones del remitente / Instructions de l'expéditeur / Sender's instructions

19 Estipulaciones particulares / Conventions particulières / Special agreements

13 bis Instrucciones y reservas del transportista / Instructions et réserves du transporteur / Instruction and reserve of carrier

14 Forma de pago / Prescriptions d'affranchissement / Form of payment

☐ Porte pagado / Franco / Carriage paid
☐ Porte debido / Non franco / Carriage owed

21 Formalizado en
 Etablie a
 Established in

Amorak

07-03-2023

22 -SIGNED BY ROMAN MARTICORENA
R.M. Fagor Ederlan
S. Coop.

Firma y sello del remitente
 Signature et timbre de l'expéditeur
 Signature and stamp of the sender
 Grado de Satisfacción Bajo () Medio () Alto ()

23 **TRA.SPE.I.D. srl**
 Via G. Garibaldi, 40 - 83025 MONTORO (AV)
 C.A. 011/2022/30380640
 CCIAA AV / 180678
 Albo Trasp. AV/6903294E
 Firma y sello del transportista
 Signature et timbre du transporteur
 Signature and stamp of the carrier

24 Recibo de mercancías / Goods received
Verifica la calidad e quantità
con riserva di
qualità e quantità
 a lo on
 2.01
 Firma y sello del consignatario
 Signature et timbre du destinataire
 Signature and stamp of the consignee
 Grado de Satisfacción Bajo () Medio () Alto ()